

**Ai, Portugal, Portugal**

de que é que estás à espera?

Eine Gesprächsreihe über die Bedeutung von Design in Portugal für Identität, Gesellschaft und Wirtschaft.

**Donnerstag, 21. November, 19 Uhr****Frederico Duarte**

ist Kurator, Kritiker und Dozent für Design und lebt in Lissabon. Seine Texte erscheinen in internationalen Designpublikationen wie Eye, Print, Icon, Domus, Architecture Review, Projeto Design und der portugiesischen Tageszeitung Público. Er unterrichtet an der ESAD Caldas da Rainha und der Fakultät der bildenden Kunst der Universität in Lissabon.  
www.05031979.net

**Pedrita**

ist ein Designstudio in Lissabon, gegründet von Rita João und Pedro Ferreira. In ihren Arbeiten verbinden sie traditionelles Handwerk mit industrieller Produktion. Immer wieder steht dabei auch ein investigativer Blick auf die materielle Kultur und deren Neuinterpretation im Fokus.  
www.pedrita.net

Ihr gemeinsames Forschungsprojekt **Fabrico Próprio** ist als Buch und Website erschienen und widmet sich dem einzigartigen Design semi-industriell gefertigter portugiesischer Süßwaren.  
www.fabricoproprio.net

**Donnerstag, 28. November, 19 Uhr****Nuno Coelho**

ist Designer und Dozent an der Universität von Coimbra. In seinen grafischen Arbeiten erkundet er mit Ironie und Humor, wie Design und Kunst gesellschaftliche und politische Probleme hinterfragen können. Eines seiner Forschungsgebiete ist Verpackungsdesign vom Funktionalen zum Symbolischen sowie als politisches propagandistisches Mittel.  
www.nunocoelho.net

**Susana António**

ist Designerin und Beraterin für Innovationsprojekte im sozialen Bereich. Ihre Zusammenarbeit mit den wichtigsten sozialen Organisationen Portugals trug dazu bei, Design auf institutioneller Ebene als wirksames Mittel für gesellschaftliche Veränderung zu etablieren. Ihre Projekte befassen sich mit Themen wie Generationengerechtigkeit, Integration von Senioren, Isolation durch Migration und Arbeitslosigkeit.  
www.susanaantonio.com

Die Veranstaltungen finden in englischer Sprache statt.

In Zusammenarbeit mit Álbio Nascimento und Kathi Stertzig (The Home Project design studio).  
www.the-home-project.com

Mit Unterstützung von Paz D'Alma und Medienpartner Berlinda.

22. November, 19 Uhr: Book Launch von „Fabrico Próprio – the Design of Portuguese semi-industrial Confectionary“, PAZ D'ALMA – DESIGN AUS PORTUGAL, Linienstrasse 121, 10557 Berlin

Arbeitsstelle für die Fakultät Gestaltung  
Universität der Künste Berlin

designtransfer  
Universität der Künste Berlin  
Einsteinufer 43-53  
10587 Berlin

Postanschrift  
Postfach 120544, 10595 Berlin

Tel. +49 (0)30 3185-2858 / -2857  
Fax +49 (0)30 3185-2859  
designtransfer@udk-berlin.de

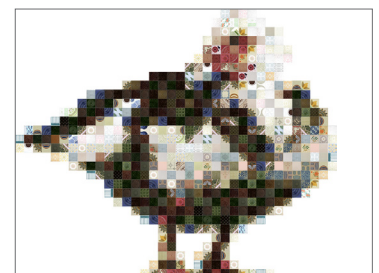
www.designtransfer.udk-berlin.de



© designtransfer Einladung



© PEDRITA, Rufo, Photo: Silva Campos



© PEDRITA, Pado Mudo

© PEDRITA, Coelhos Alentejanos,  
Photo: Maunel Chichorro

Veranstungshinweis/ Design/ Vortragsreihe  
English

Berlin, 24.10.2013

Ausstellungen  
Veranstaltungen  
Kooperationen

## Ai, Portugal, Portugal

de que é que estás à espera?

A talk series about the role of design in Portugal in relation to identity, society and economics.

**Thursday, 21. November, 7pm**

### Frederico Duarte

is a Lisbon-based design curator, lecturer and critic. His writing has been featured in international design publications such as Eye, Print, Icon, Domus, Architecture Review, Projeto Design and Público. He is currently teaching at ESAD Caldas da Rainha and the Faculty of Fine Arts of the University of Lisbon.

[www.05031979.net](http://www.05031979.net)

### Pedrita Studio

Rita João and Pedro Ferreira founded Pedrita studio in 2005 and have since been developing a myriad of projects in collaboration with creative structures, individuals and clients from all over the world. Inspired by Portuguese traditional forms and techniques, Pedrita's work casts an inquisitive look on material culture - past and present - which they reinterpret in quietly eloquent ways.

[www.pedrita.net](http://www.pedrita.net)

Together they have published **Fabrico Próprio** - book and website – a research project dedicated to the unique design of semi-industrial Portuguese confectionery.

[www.fabricoproprio.net](http://www.fabricoproprio.net)

**Thursday, 28. November, 7pm**

### Nuno Coelho

is a designer and lecturer at the University of Coimbra. His graphic work explores concepts like appropriation, irony and humor, and how Design and Art question social and politic issues. One of his reserach areas is „Packaging Design in Portugal in the 20th century - From the functional to the symbolic“ and packaging as a political propogandistic device.

[www.nunocoelho.net](http://www.nunocoelho.net)

### Susana António

is a designer and consultant for social innovation projects. Her collaboration with Portugal's main social organisations helped change the perception of design at the institutional level, into a powerful tool for a social change. Her work addresses issues such as inter-generation, senior integration, isolation and dislocation through migration

[www.susanaantonio.com](http://www.susanaantonio.com)

Talks in English.

In cooperation with Álbio Nascimento and Kathi Stertzig (The Home Project design studio).

[www.the-home-project.com](http://www.the-home-project.com)

Supported by Paz D'Alma and Media Partner Berlinda.

22. November, 19 h: Book Launch von „Fabrico Próprio – the Design of Portuguese semi-industrial Confectionary“, PAZ D'ALMA – DESIGN AUS PORTUGAL, Linienstrasse 121, 10557 Berlin

Für Fragen, Texte oder Bildmaterial stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung:

Ilka Schaumberg - Ausstellungen und Veranstaltungen/Exhibitions and Events

Björn Weigelt - Kooperationen und Kommunikation/Cooperations and Communication

designtransfer ist eine Galerie und Transferstelle der Fakultät Gestaltung an der Universität der Künste Berlin. Als kommunikative Plattform zwischen Hochschule und Öffentlichkeit stellt designtransfer aktuelle Entwurfsarbeiten aus, führt Veranstaltungen zu Themen der Gestaltung durch und ist Kooperationspartner für externe Projekte und Wettbewerbe.

Veranstaltungsort: designtransfer, Universität der Künste Berlin  
Einsteinufer 43-53, 10587 Berlin-Charlottenburg

Anfahrt: U2 Ernst-Reuter-Platz, S Tiergarten, Bus 245 Marchbrücke

Pressemeldung "Ai, Portugal, Portugal" Seite 2/2

Arbeitsstelle für die Fakultät Gestaltung  
Universität der Künste Berlin

designtransfer  
Universität der Künste Berlin  
Einsteinufer 43-53  
10587 Berlin

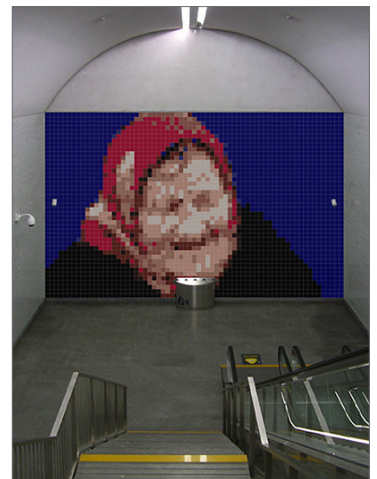
Postanschrift  
Postfach 120544, 10595 Berlin

Tel. +49 (0)30 3185-2858 / -2857  
Fax +49 (0)30 3185-2859  
[designtransfer@udk-berlin.de](mailto:designtransfer@udk-berlin.de)

[www.designtransfer.udk-berlin.de](http://www.designtransfer.udk-berlin.de)



© Nuno Coelho



© Nuno Coelho, Metro Oporto



© Susana António